



ዛማ ጎበዝ ነቶ

Zama is great!

- ✎ Michael Oguttu
- 👤 Vusi Malindi
- 💬 Mezemir Girma
- 💬 Amharic / English
- 📊 Level 2





ትንሹ ወንድሜ አርፍዶ ነው የሚነሣው። እኔ ግን ጎበዝ ስለሆንኩ ቶሎ እነሳለሁ!

...

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!



እኔ ነኝ ፀሐይን የማስገባት።

...

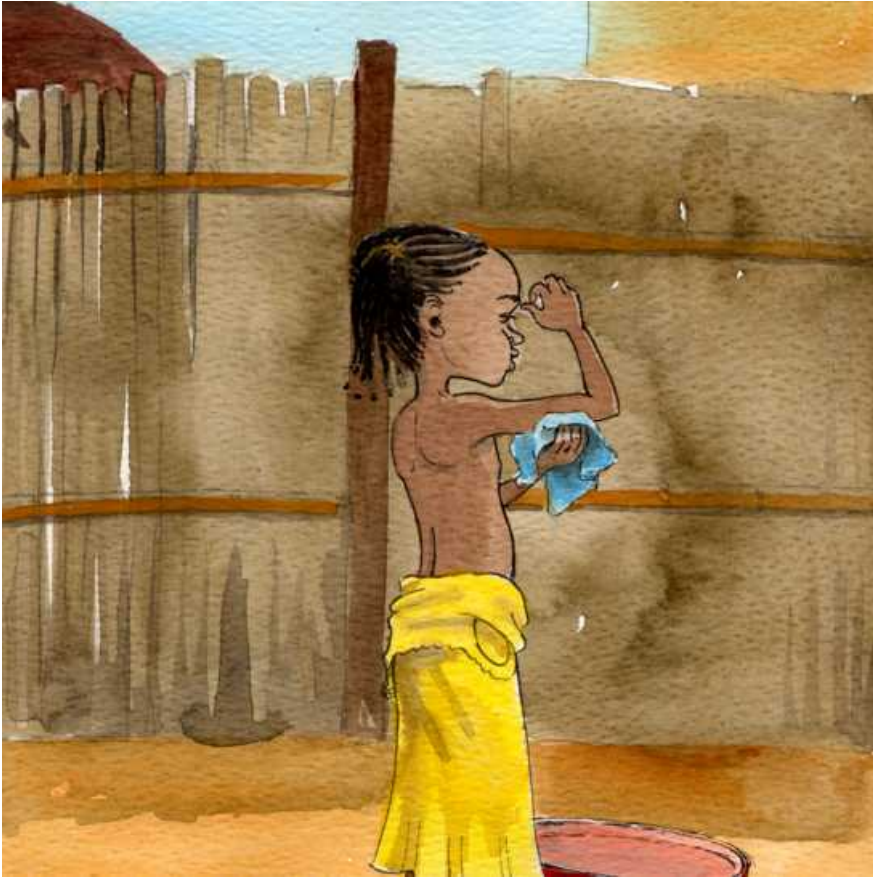
I am the one who lets in the sun.



<<አንቺ የጠዋት ኮከብ ነሽ>> ትለኛለች እሳ።

...

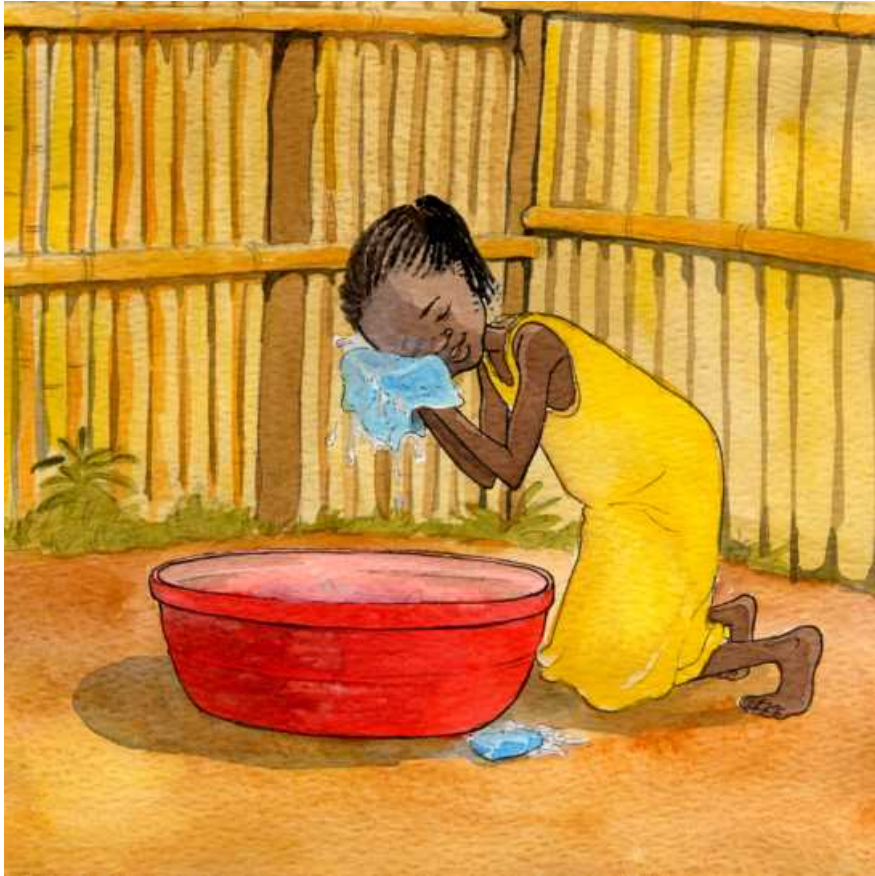
“You’re my morning star,” says Ma.



ራሴን በራሴ እታጠባለሁ። ምንም እገዛ  
አልፈልግም።

...

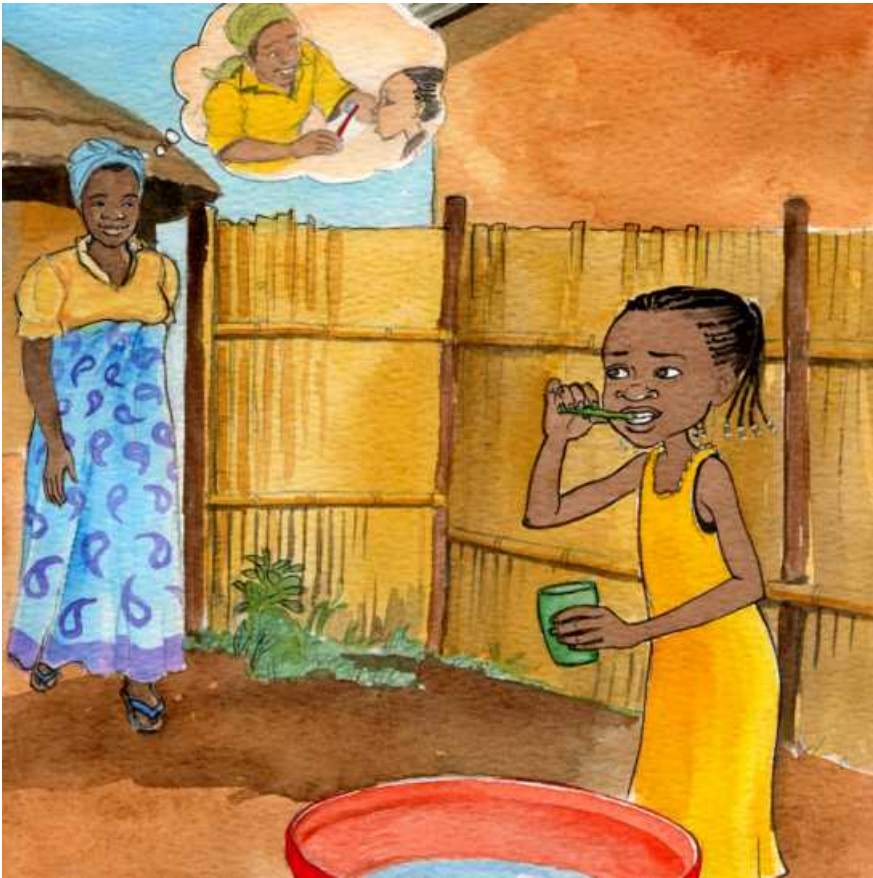
I wash myself, I don't need any  
help.



ቀዝቃዛ ውሃንም ሆነ ሽታ ያለውን ሰማያዊ ሳሙና አልፈራም።

...

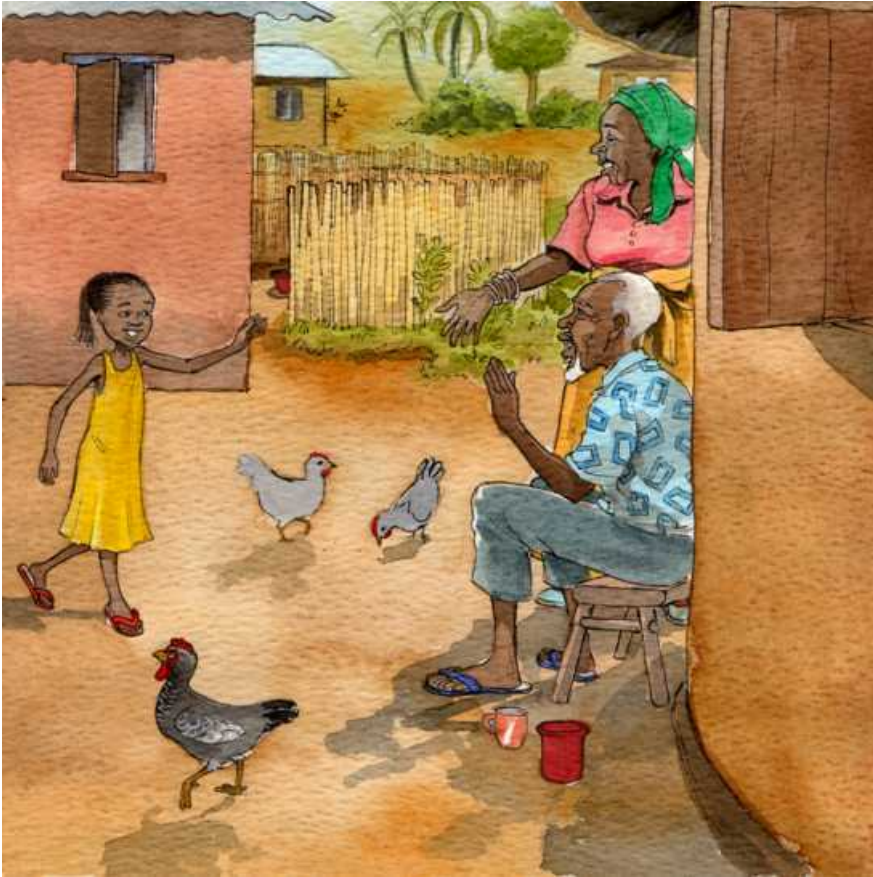
I can cope with cold water and blue smelly soap.



እናቴ <<ጥርስሽን አትርሺ>> ብላ  
ታስታውሰኛለች። <<በፍጹም አልረሳም!>> ብዬ  
አመልስላታለሁ።

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I  
reply, "Never, not me!"



ከታጠብኩ በኋላ አያቴንና አክሰቴን ሠላም  
እላለሁ፤ መልካም ቀንም እመኝላቸዋለሁ።

...

After washing, I greet Grandpa and  
Auntie, and wish them a good day.





ከዚያም እለባብሳለሁ። <<አሁን ትልቅ ልጅ ነኝ እማማ>> እላለሁ።

...

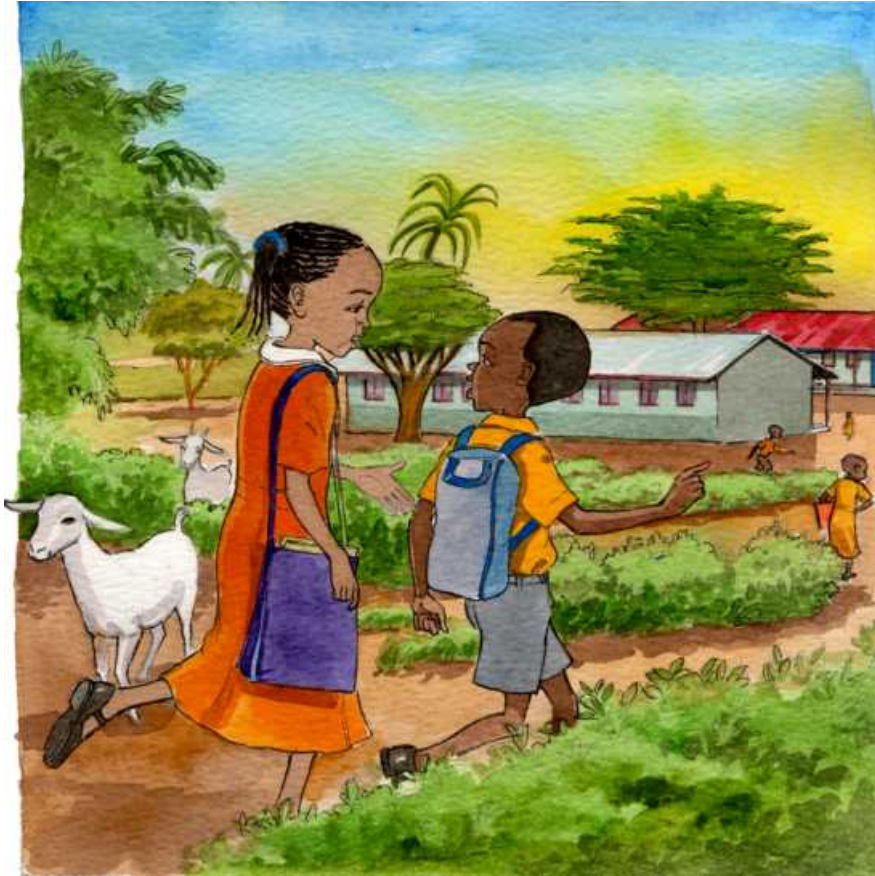
Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.



አዝራሮቼን እዘጋለሁ። ጫማዬንም አስራለሁ።

...

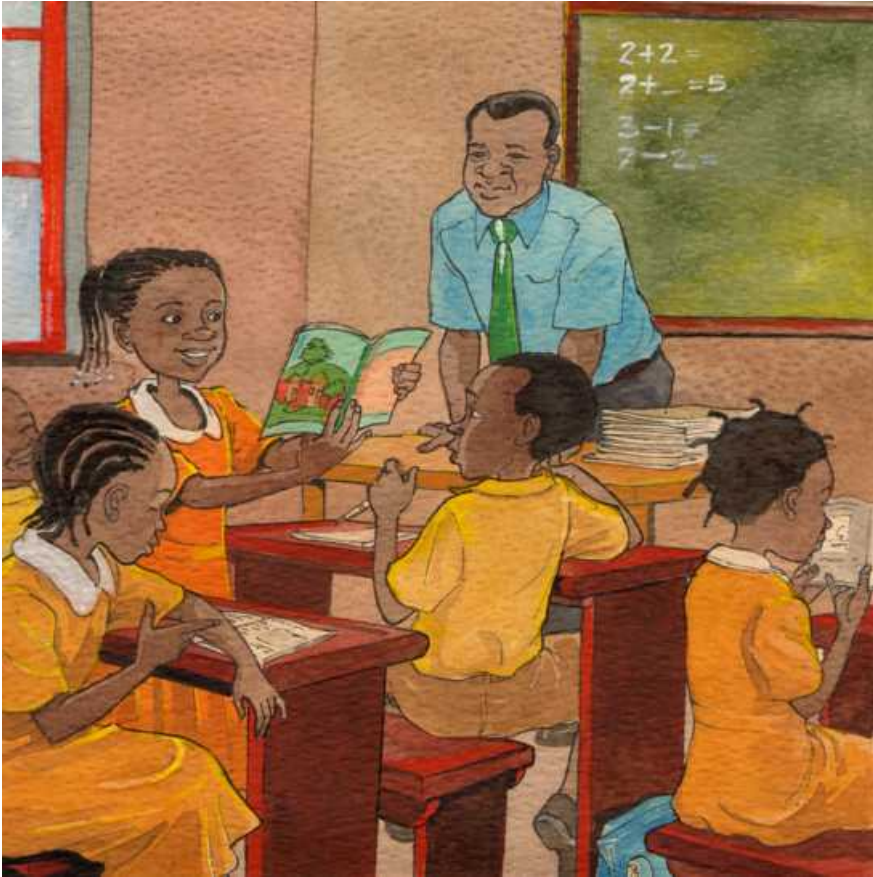
I can close my buttons and buckle my shoes.



ትንሹ ወንድሜ በትምህርት ቤት የተደረገውን  
ነገር ሁሉ ወሬ እንዲደርሰው አደርጋለሁ።

...

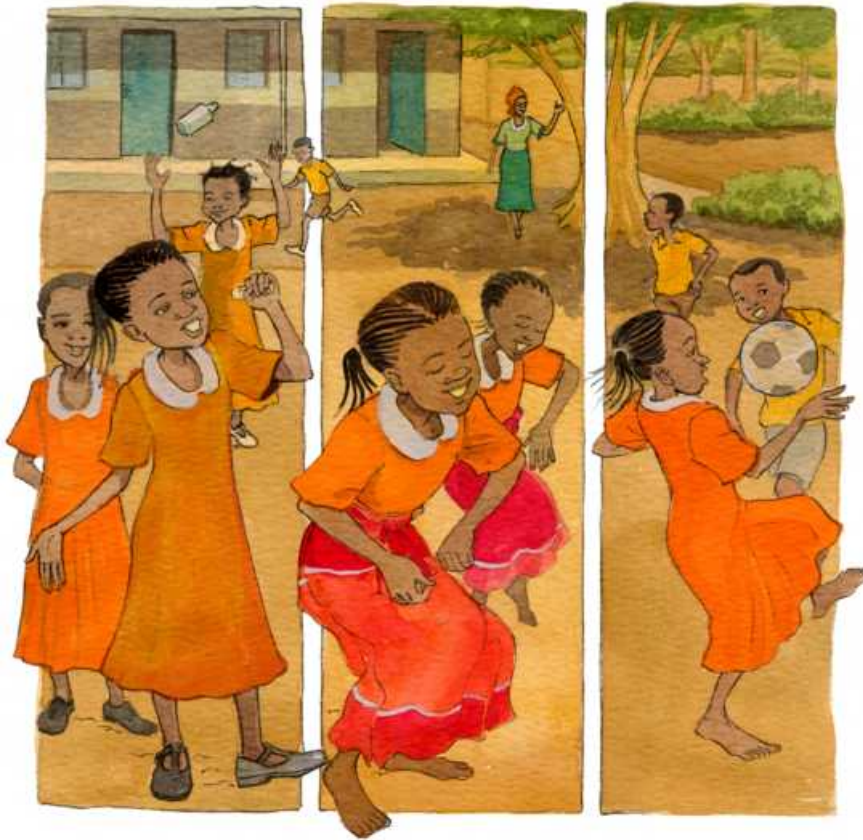
And I make sure little brother  
knows all the school news.



በክፍልም ውስጥ በሁሉም መንገድ የተቻለኝን  
አደርጋለሁ።

...

In class I do my best in every way.



በየቀኑ እነዚህን ሁሉ ጥሩ ጥሩ ነገሮች  
አደርጋለሁ። በጣም የምወደው ነገር ግን  
መጫወት እና መጫወት ነው።

...

I do all these good things every  
day. But the thing I like most, is to  
play and play!



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ዛማ ጎበዝ ነቶ

Zama is great!

Written by: Michael Oguttu

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: (am) Mezemir Girma

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).